

**NICHT WÄHREND DES GEBRAUCHS PFLEGEN**

US-Patent, britische Patentnummer 2455695  
 RM-1910, 1248-064-5002-00, 1248-064-5001-00

**Bestellung/Weitere Informationen:**  
 Bitte besuchen Sie unsere Website PainCareLabs.com, um eine vollständige Liste häufiger Fragen, weiterer Tipps zur Schmerzbehandlung, Anleitungsvideos, Zubehör- und Ersatzteile zu erhalten.

**Rücksendung des Geräts zur Reparatur:**  
 Informationen zur Rücksendung erhält der Käufer beim Kundenservice oder autorisierten Händler in dem Land, in dem das Gerät erworben wurde.

**Pflege:**  
 Prüfen Sie das gesamte Pflege der Motoreinheit zwischen Patienten: Prüfen Sie die gesamte Vergewissern Sie sich, dass sich der Schalter frei bewegen lässt. Prüfen Sie, ob die äußere(n) Schraubende(n) fest sitzt (sitzen). Für den Austausch von AAA-Batterien lösen Sie die Schraubende(n) mit einem Kreuzschlitz-schraubendreher und öffnen Sie die Rückseite. Setzen Sie die Batterie(n) in der im Geräteinneren angezeigten Ausrichtung ein. Wischen Sie alle freiliegenden Oberflächen mit Alkohol oder Chlorhexidin oder einem Desinfektionstuch vorsichtig sauber. Für die Desinfektion zwischen Sie alle freiliegenden Oberflächen mit Alkohol oder Chlorhexidin oder einem Desinfektionstuch in Krankenhausqualität ab. Autoklavieren Sie das Gerät nicht und tauchen Sie es nicht in Flüssigkeit. Das Gerät muss für den Gebrauch nicht sterilisiert werden.

**Lieferumfang von Buzzy® Healthcare:**

Alle Buzzy® Healthcare Sets enthalten eine widerstandsfähige therapeutische Vibrationsmotoreinheit mit 2 AAA-Batterien (eingelegt) und eine Bedienungsanleitung. Sämtliches Zubehör ist latexfrei und wiederverwendbar.

- Buzzy® Healthcare Mini enthält eine M-Stim® Vibrationseinheit mit zwei Geschwindigkeitseinstellungen, Knopfschalter und Energiesparmodus mit Selbstabschaltung nach 3 Minuten, vier Mehrweg-Eisbeutel und ein Fixationsband.
- Buzzy® Healthcare XL enthält eine M-Stim® Vibrationseinheit mit Wechselschalter für die manuelle Abschaltung, vier Mehrweg-Eisbeutel und zwei Fixationsbänder.

**Garantie:**

Wenn Sie nicht vollständig zufrieden sind, schicken Sie das Gerät innerhalb von 30 Tagen an die Verkaufsstelle zurück, um eine vollständige Erstattung zu erhalten. Alternativ können Sie uns unter der unten angegebenen Adresse kontaktieren.

1. Dieses Gerät entspricht Teil 15 der FCC-Regeln. Der Betrieb unterliegt den beiden folgenden Bedingungen: (1) Dieses Gerät darf keine Störungen verursachen und (2) dieses Gerät muss alle empfangenen Störungen aushalten, einschließlich Störungen, die zu unerwünschtem Betrieb führen können.
2. Hinweis: Durch unbefugte Änderungen oder Modifizierungen kann die Betriebsgenehmigung des Benutzers für dieses Gerät erlöschen.
3. HINWEIS: Dieses Gerät wurde getestet und erfüllt Teil 15 der FCC-Regeln zur Einhaltung der Grenzwerte für ein digitales Gerät der Klasse B. Diese Grenzwerte sind so konzipiert, dass sie einen angemessenen Schutz vor Funkstörungen bieten, wenn das Gerät in einem häuslichen Umfeld betrieben wird. Dieses Gerät erzeugt, verwendet und strahlt möglicherweise Hochfrequenzenergie aus. Wenn es nicht gemäß der Bedienungsanleitung installiert und verwendet wird, kann das Gerät Störungen der Funkübertragung verursachen. Jedoch gibt es keine Garantie, dass in einer bestimmten Installation keine Störungen auftreten. Verursacht dieses Gerät Störungen im Radio- oder Fernsehempfang, was durch Aus- und Einschalten des Geräts festgestellt werden kann, sollte der Benutzer versuchen, die Störung durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu korrigieren: • Empfangsantenne neu ausrichten oder an einen anderen Ort aufstellen. • Abstand zwischen Gerät und Empfänger erhöhen. - Gerät in eine Steckdose in einem anderen Stromkreis als den Empfänger stecken. • Händler oder einen erfahrenen Funk-/Fernsehtechniker kontaktieren.
4. Pain Care Labs, 195 Arizona Ave. • LW08 NE Atlanta GA 30307 • 877-805-2899 (Pain Care Labs ist die zuständige Stelle in den USA.)

**EC REP**

CS Lifesciences Europe Limited  
 The Black Church, St. Mary's Place  
 Dublin 7, D07 P4AX, Irland

MMJ Labs, LLC dba Pain Care Labs  
 195 Arizona Ave NE LW08 • Atlanta, GA 30307, U.S.A.  
 PainCareLabs.com • info@paincarelabs.com  
 877.805.2899

**Garantie:**  
 Das Unternehmen gewährt eine 1-jährige Garantie auf jede Art von Fehler oder Defekt, der im normalen Gebrauch der Motoreinheit des Produkts auftreten oder daraus entstehen kann. Die Garantie für Textilien und Eisbeutel beträgt 1 Jahr ab Kaufdatum. Das Unternehmen ersetzt Ihr Produkt oder erstattet den Kaufbetrag und behält sich das Recht vor, Teile durch die neuesten Produktversionen zu erneuern oder zu ersetzen. Diese Garantie gibt Ihnen besondere gesetzliche Rechte. Je nach Land können Sie zudem weitere Rechte haben.

**Fehlersuche:**  
 Mit der richtigen Pflege hält Ihre Buzzy® Motoreinheit mindestens 1 Jahr. Bei intensivem Gebrauch oder extremen Temperaturschwankungen müssen die Batterien möglicherweise häufiger ausgetauscht werden. Wenn das Gerät nicht mehr funktioniert oder die mechanische Stimulation schwach ist, ersetzen Sie die Batterien.

**Bedienungsanleitung:**

Buzzy® ist für die Schmerzkontrolle in Verbindung mit Nadelverfahren (z. B. Injektionen, Gefäßzugang, Kanülen, Blutentnahmen, Blutspenden, Dialyse, kosmetische und zahnmedizinische Injektionen) und die vorübergehende Linderung bei kleinen Verletzungen (Muskel- oder Sehnenschmerzen, Splitter und Bienenstiche) bestimmt.

**Warnhinweise:**

Nur für die bestimmungsgemäße Verwendung • Bei direkter oder längerer Anwendung von Eis können die Gefäße verengen. • Die wiederholte Anwendung von Eis kann den Blutfluss verringern oder das Gewebe schädigen.

**Gegenanzeigen:**

Das Gerät nicht bei unerklärlichen Wadenschmerzen verwenden. In diesem Fall einen Arzt aufsuchen. • Das Gerät nicht auf geschwollene oder entzündete Bereiche oder auf Arealen mit Hautausschlag verwenden. • Das Gerät nicht direkt auf eine Verbrennung legen. • Eisbeutel nicht bei zugrunde liegenden Empfindlichkeiten gegenüber Eis oder Kälte (z. B. Sichelzellerkrankung oder Raynaud-Syndrom) verwenden.

**Vorsichtsmaßnahmen:**

Eisbeutel kühl und trocken lagern. • Die Eisbeutel müssen fest gefroren sein, um die beste Wirkung zu erzielen. - Trockeneis für das Einfrieren der Eisbeutel nur unter Aufsicht einer medizinischen Fachkraft verwenden. • Kammern der Eisbeutel nicht durchstechen. • Undichte Eisbeutel entsorgen. • Das Gel nicht schlucken. • Außer der Reichweite von Kindern oder Haustieren aufbewahren. • Nicht bei Neuropathie, CRPS oder bei Kälteempfindlichkeit verwenden.

Bedienungsanleitung 06.30.2023  
 BT12, BTH3, BKD1, BKD2, BKD3 IFU-001 Rev. 01 Buzzy Healthcare (Schwarz) und LadyBuzzy (Markenkäfer) BKHM1, BKHM3, BTH1, (Markenkäfer) und Buzzy® XL Healthcare (Striped (Biene), Black Für Buzzy® Mini Healthcare (Striped (Biene) und LadyBuzzy® Bienenstacheln  
 • vorübergehender Linderung von Juckreiz, Entfernung von Splittern oder  
 • zahnmedizinischen Injektionen  
 • kosmetischen Injektionen  
 • Gefäßzugang, Kanülen, Blutentnahmen oder Dialysekanülen  
 • akuten Schmerzen durch Nadeln, Injektionen oder Dialysekanülen  
 Verfahren angewendet, um Schmerzen oder Beschwerden zu lindern bei:  
 Reagen und desinfizieren Sie Buzzy® und das Zubehör sorgfältig zwischen Patienten gemäß Ihrem internen Protokoll für die Infektionskontrolle zur Aufbereitung nicht kritischer Geräte. Buzzy® Healthcare wird bis zu 2 Minuten direkt oder proximal zum

Mehrwegprodukt zur Schmerzinderung, das für  
 Healthcare, Buzzy® XL Healthcare) ist ein  
 Buzzy® Healthcare (Modellnamen: Buzzy® Mini



Bedienungsanleitung ..... 1  
 Warnhinweise, Gegenanzeigen, Vorsichtsmaßnahmen..... 1  
 Lieferumfang, Garantie ..... 2  
 Bedienungsanleitung ..... 3  
 Gel-Flügel ..... 3,4  
 Für Injektionen ..... 5  
 Buzzy® Anbringung ..... 5  
 Fingerpunktionen, Splitter..... 7  
 Zahnmedizinische Eingriffe ..... 7  
 Bauchinjektionen ..... 7  
 Infusionen und Phlebotomie, Für Kinder ... 8  
 Pflege, Rücksendungen, Bestellung ..... 9  
 Fehlersuche, Garantie..... 10

**Umgebungsbedingungen:**

Transport und Lagerung zwischen Anwendungen:  
 -25 °C bis 70 °C  
 0-95 % rF 700-1060 hPa

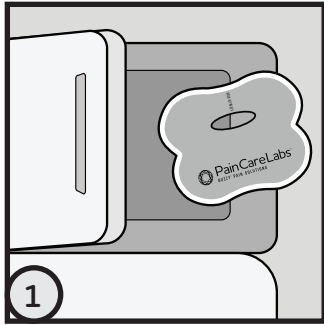
**Betriebsbedingungen:**

5°C bis 40 °C 15-95 % rF  
 700-1060 hPa 2000 m Höhe



**Anwendungsteil Typ B**

## Bedienungsanleitung:

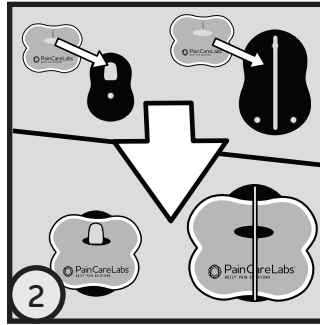


### Legen Sie die Flügel in den Gefrierschrank.

Bewahren Sie die Eisbeutel im Gefrierschrank auf oder legen Sie sie ca. eine Stunde in den Gefrierschrank, bis sie fest sind. Holen Sie sie kurz vor dem Gebrauch heraus. Die Eisbeutel bleiben bei Raumtemperatur ca. 15 Minuten und auf der Haut ca. 5 Minuten lang gefroren. (Vibrationseinheit nicht einfrieren). Die Eisbeutel sind nach ca. 30-60 Minuten wieder fest gefroren.

Die Flügel passen mit dem waagrecht angeordneten Loch an den Haken und waagrecht unter das Silikonband. Richten Sie das Loch/die Flügel nicht senkrecht aus, da das Loch ansonsten aufreißt oder das Band abreißt. Buzzy® Healthcare Eisbeutel kühlen auf beiden Seiten mit der gleichen Intensität. Wenn Einweg-Eisbeutel (separat erhältlich) verwendet werden, richten Sie die blaue oder glatte Seite des Einweg-Eisbeutels zur Haut aus, um die Betäubung zu verstärken. Wenn der Patient kälteempfindlich ist, richten Sie die weiche Seite des Eisbeutels zur Haut aus. **Tipp:** Um größere Areale zu kühlen, verwenden Sie zusätzliche Eisbeutel (separat erhältlich). Die Eisbeutel enthalten kein Ethylenglykol („Frostschutzmittel“). Das Gel im Eis kann sich bei falscher Lagerung verschlechtern und mit der Zeit oder in trockenen Klimazonen austrocknen. **Hinweis:** Legen Sie das Gel beim Transport zwischen zwei handelsübliche Kühlakkus oder Cold2Go Beutel (separat erhältlich), um den gefrorenen Zustand aufrechtzuerhalten.

3

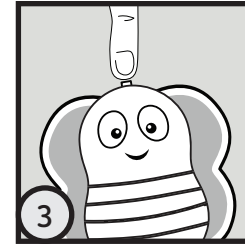


Bringen Sie die Flügel an der Rückseite von Buzzy® Healthcare an.

### Warum gefroren?

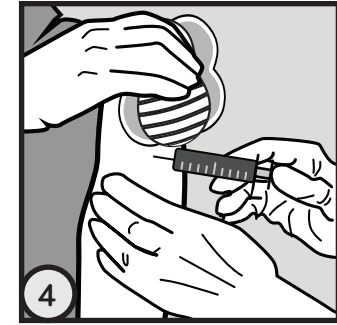
Um eine optimale Wirkung zu erzielen, müssen die Eisbeutel fest und gefroren sein, um Vibration in der effektiven Frequenz und Stärke zu übertragen. Handelsübliche Gele absorbieren die spezifische Frequenz, die für Schmerzen benötigt wird. Eis sorgt für bis zu 60 % der Betäubung, weil Kälte dazu führt, dass das Gehirn überall Schmerzen hemmt.

4



Zur Aktivierung kippen Sie den Wechselschalter oder drücken Sie fest den Knopfschalter.

## Buzzy® Anbringung:



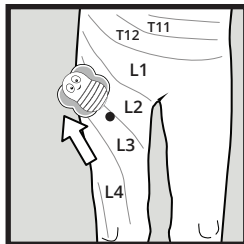
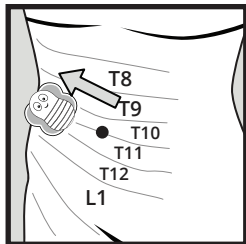
### Buzzy® Healthcare lindert Schmerzen bei Kontakt.

Legen Sie bei Nadelverfahren das Gerät direkt auf die Verletzung oder „zwischen Gehirn und Schmerz“.

### Für Injektionen:

Legen Sie Buzzy® Healthcare für 30-120 Sekunden direkt auf die Injektionsstelle. Belassen Sie das Gerät für längere Zeit an Ort und Stelle, wenn die Injektionen umfangreicher oder schmerzvoller sind. Aktivieren Sie den Vibrationswechselschalter. Belassen Sie das Gerät 30-120 Sekunden an Ort und Stelle. Verschieben Sie Buzzy® Healthcare während der Injektion proximal, sodass sich der Punkt 2-3 cm proximal (näher zum Kopf) zur Injektionsstelle im gleichen Dermatom wie die Injektion befindet.

5

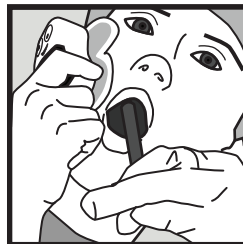


Bringen Sie das größere gerundete Ende von Buzzy® möglichst dicht an die Eingriffsstelle, sodass das Schalterende des Buzzy® am weitesten entfernt ist. Bewegen Sie Buzzy® während der Injektion 2-3 cm zum Rücken an den Nervenbahnen (Dermatomen) entlang, wie abgebildet.

### Warum ist die Anbringung wichtig?

Vibration und Kälte werden wie Schmerzen an der gleichen Stelle im Rücken übertragen. Um Schmerzen zu lindern, muss sich Buzzy® auf den gleichen Nervenbahnen wie die Schmerzquelle befinden.

6

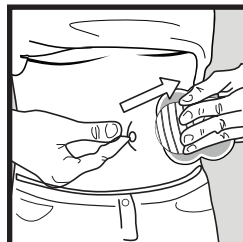


### Bei Fingerpunktionen oder Entfernung von Splintern:

Drücken Sie Buzzy® Healthcare auf die Handfläche, sodass das untere Ende zum Finger zeigt. Aktivieren Sie den Vibrationswechselschalter. Lassen Sie das Gerät während der Reinigung und des Verfahrens an Ort und Stelle.

### Für zahnmedizinische Eingriffe:

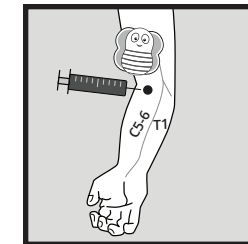
Drücken Sie Buzzy® an die Injektionsstelle am Unter- oder Oberkiefer nahe am Ohr. Aktivieren Sie den Vibrationswechselschalter.



### Für Injektionen im Bauch:

Legen Sie Buzzy® Healthcare auf die Bauchoberfläche auf einer waagerechten Linie vom Bauchnabel zur Körperseite. Aktivieren Sie den Vibrationswechselschalter. Führen Sie die Injektion (proximal zum Buzzy®) auf einer waagerechten Linie zwischen Bauchnabel und Buzzy® durch.

7



### Für Infusionen oder Phlebotomie:

Legen Sie das Gerät nicht direkt auf die Zugangsstelle.

Aktivieren Sie den Vibrationswechselschalter. Halten oder stecken Sie Buzzy® Healthcare unter den Stauschlauch 2-3 cm über (proximal zu) der Zugangsstelle. Reinigen Sie die Stelle und den Zugang sofort.

Optional: Führen Sie den Stauschlauch durch den Schlitz des Buzzy® Healthcare, um Buzzy® Healthcare am Arm zu befestigen.

### Weitere Hinweise zur Anbringung finden

Sie auf: [bzy.fyi](http://bzy.fyi)

### Für Kinder:

Geben Sie Kindern Buzzy® Healthcare vorher in die Hand, um sich damit vertraut zu machen. Lassen Sie sie entscheiden, ob sie den Eisbeutel benutzen möchten oder nicht. Bei Impfungen von sitzenden Kindern kann ein Elternteil einen Arm um die Schultern des Kinders legen und Buzzy® Healthcare für sie halten.

8